

75 watts

1240-17

Canada > 2011 > documentaire > 13 min

Réalisé par **John Cullen**

Caractéristiques :

Contact : fred.joubaud@ouatmedia.com

Droits cédés :

Synopsis français : Matt Giordano, un musicien talentueux, révèle les défis que doit affronter les victimes du Syndrome de la Tourette.

Synopsis anglais : Matt Giordano, a talented drummer, reveals the challenges he faces as someone with Tourette Syndrome.

A Girl Named Elastika *Le grand voyage d'Elastika*

0307-17

Québec > 2012 > animation > 3 min 30 s Anglais

Réalisé par **Guillaume Blanchet**

Caractéristiques : Action/Aventure,

Contact : festival@inis.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Elastika n'est pas une petite fille comme les autres, car elle est faite d'élastiques. Son univers, lui aussi, est tout à fait original puisqu'il est composé de liège.

Synopsis anglais : Elastika is not like any other little girls. First, because she is made of elastics. Also because her universe is a land of cork. Her journey is also one of a kind and was shot in stopmotion, that required over 10 000 pictures.

A Pretty Funny Story

1185-17

Canada > 2012 > fiction > 18 min 53 s Anglais

Réalisé par **Evan Morgan**

Caractéristiques : Comédie, suspense

Contact : evanmorganfilms@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Témoin des singeries embarrassantes d'un voisin, un père de famille qui s'ennuie à mourir a hâte d'aller raconter l'histoire au bureau mais le voisin, paranoïaque, échaude un plan bizarre et radical pour le faire taire.

Synopsis anglais : After witnessing a neighbour's embarrassing antics, a bored family man is eager to report the story back to his office chums but the paranoid neighbour hatches a drastic, bizarre plan to silence him.

Acrobat

1066-17

Québec > 2012 > fiction > 28 min

Réalisé par **Eduardo Menz**

Caractéristiques : drame

Contact : annickblanc@yahoo.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Ce court métrage est formé de cinq vignettes qui nous plongent pour un bref instant dans l'univers de six personnages différents. Ce film dépeint notre quotidien de manière simple et touchante, le laissant prendre un essor parfois optimiste, parfois mélancolique, parfois étrange.

Synopsis anglais : In «*Acrobat*» five short scenes take us, for some brief moments, into the lives of six different characters. The film depicts daily life in a simple and touching manner, letting it unfold at times with optimism, at times with melancholy, sometimes with strangeness.

Aquarium

0424-17

Québec > 2013 > fiction > 14 min 26 s

Réalisé par **Philippe Grégoire**

Caractéristiques : drame

Contact : phil_greg@msn.com / bipbiplefilm@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : La fin de sa relation amoureuse révèle à une femme le vide laissé par celui qu'elle aime.

Synopsis anglais : The end of a relationship brings a woman face to face with the emptiness left by the one she loves.

Assembly *Assemblage*

0897-17

Canada > 2012 > animation > 4 min 25 s

Réalisé par **Jenn Strom**

Caractéristiques : Biographique, Vidéo

Contact : festivals@onf.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : «*Assembly*» met en vedette un paysage sonore rythmique et de l'animation produite par de la peinture sur verre. Il a été inspiré par des cinéastes de Studio D et est dédié à la mémoire de Kathleen Shannon.

Synopsis anglais : *Assembly* features a rhythmic soundscape and paint-on-glass animation. It was inspired by Studio D filmmakers and is dedicated to the memory of Kathleen Shannon.

Attack of the Brainsucker *L'attaque du Cyclo Cerveau*

Québec > 2012 > fiction > 13 min 45 s Anglais

0119-17

Réalisé par **Sid Zanforlin**

Contact : festival@inis.qc.ca

Caractéristiques : drame, fantastique/SF

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Dans les années soixante, Samantha, une petite fille passionnée par les films d'horreur de série B et les monstres, mène une existence sans histoire. Jusqu'au jour où ces créatures envahissent sa chambre. Son obsession force ses parents à chercher de l'aide du côté de la plus récente percée scientifique.

Synopsis anglais : It's the sixties. Samantha, a little girl who loves classic b-movies and monsters, is living an uneventful life. That is, until the monsters start to invade her bedroom. Her obsession compels her parents to seek help from the latest scientific breakthrough.

Avec Jeff, à moto

Québec > 2012 > fiction > 15 min 30 s

0573-17

Réalisé par **Marie-Ève Juste**

Contact : coordination@f3m.ca

Caractéristiques : drame

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Jeff, à moto, et Nydia derrière lui. Ils filent entre les voitures. Le temps se suspend. La balade terminée, c'est le retour du quotidien. Mais tout ira bien, Jeff reviendra.

Synopsis anglais : Jeff is driving. Nydia is behind him. Their motorcycle glides between cars and time is suspended. The trip ends and Nydia goes back to her monotonous routine. But all is well, Jeff will return.

Baby Blues

Québec > 2012 > fiction > 21 min 35 s

0553-17

Réalisé par **Pascal Plante**

Contact : pascal@nemesisfilms.com

Caractéristiques : drame

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Mélissa a 22 ans, deux enfants, des parents distants et un amant. Un soir, pour retrouver l'homme qui lui permettrait enfin de vivre gaiement, Mélissa laisse ses enfants de trois et six ans seuls dans l'appartement. «Mais ce n'est qu'un jeu» pense-t-elle distraitemment...

Synopsis anglais : Melissa, 22 years old, two children, distant relatives and a lover. One evening to find the man who would finally allow her to live happily, Melissa leaves her children three and six years old alone in the apartment. "But it's only a game" she thinks she absent minded...

Black Hills

Canada > 2012 > fiction > 9 min 22 s Anglais

1261-17

Réalisé par **Cameron Macgowan**

Contact : cam@northcountrycinema.com

Caractéristiques :

Droits cédés :

Synopsis français : Un jeune hors-la-loi et son vieux maître s'apprêtent à livrer un mystérieux paquet à un sinistre employeur.

Synopsis anglais : A young outlaw and his aging mentor, as they anxiously wait to deliver a cryptic package to their ominous employer.

Blocus 138

Québec > 2012 > documentaire > 8 min 2 s

0126-17

Réalisé par **Réal Junior Leblanc**

Contact : festival@wapikoni.ca

Caractéristiques : Social

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Ce film raconte le démantèlement et le déroulement de la journée du 9 mars 2012 lors du Blocus 138. Tourné au milieu même des manifestants, ce film décrit exactement l'action et l'émotion du moment.

Synopsis anglais : This film tells us about the dismantling and the course of the day March 9, 2012 at the Blockade 138. Filmed in the midst of the demonstrator., this film accurately describes the action and emotion of the moment.

Bodybuilding

Québec > 2012 > expérimental > 04 min 26 s

0619-17

Réalisé par **Gabriel Fortin**

Contact : gab.fortin@hotmail.com

Caractéristiques : Vidéo d'art

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Exercice de style autour d'un corps en mouvement.

Synopsis anglais : Exercice in style about a moving body.

Bonheur à tous

Québec > 2012 > fiction > 13 min 28 s Français

0283-17

Réalisé par **Loïc Guyot**

Contact : festival@inis.qc.ca

Caractéristiques : drame

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Au chevet de son ami mourant, un homme évoque leurs souvenirs communs, certains cocasses, d'autres lourds d'émotion avec, en toile de fond, le fleuve Saint-Laurent, la pluie et le vent...

Synopsis anglais : At the bedside of his dying friend, a man recalls their shared memories, some funny, others heavy with emotion, and for a backdrop, the St. Lawrence River, the rain and the wind.

Bydlo

Québec > 2012 > animation > 06 min 43 s

0799-17

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Patrick Bouchard**

Contact : festivals@onf.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : La musique de Moussorgski inspire Bydlo, dans lequel Patrick Bouchard met en scène un bœuf puissant qui surgit de la terre humide pour être aussitôt dévoré par une humanité avide et querelleuse.

Synopsis anglais : In *Bydlo*, inspired by Mussorgsky's music, Patrick Bouchard imagines a mighty ox emerging from the damp earth only to be devoured by the greed and rage of mankind.

Ça torche

Canada > 2012 > documentaire > 3 min 50 s

1206-17

Caractéristiques : Social, Vidéo d'art

Réalisé par **Ken Allaire**

Contact : allairecool@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Documentaire réalisé à partir de photos Iphone prises lors d'une saison de travail sur les toitures à Vancouver. Brève incursion dans le monde du "roofing" par des Québécois qui font ce travail difficile dans une ville en plein essor.

Synopsis anglais : Short Iphone documentary made during a roofing season in Vancouver. Brief incursion in the life of "Québécois" doing this hard work in a fast growing city.

Chef de meute

Québec > 2012 > fiction > 12 min 30 s

0091-17

Caractéristiques : Comédie

Réalisé par **Chloé Robichaud**

Contact : mgodin@locomotionfilms.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Clara mène une vie bien tranquille et solitaire, au grand malheur de sa famille qui souhaiterait la voir s'épanouir au bras de quelqu'un. Suite au décès subit de sa tante, Clara hérite de son animal de compagnie. S'ensuit une amitié improbable et révélatrice...

Synopsis anglais : Clara's lives a quiet and solitary life, much to the chagrin of her family who wishes she would find someone to grow old with. Upon the sudden death of her aunt, Clara inherits her pet. Little does she know that these are the first steps to an unlikely, but revealing friendship.

Conquérant

Québec > 2012 > fiction > 04 min

0603-17

Caractéristiques : Danse, Social

Réalisé par **Jean-Marc E.Roy**

Contact : elvysroy@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Une cheerleader. Un public.

Synopsis anglais : A cheerleader. An audience.

Cracker Jack

Québec > 2012 > fiction > 7 min

1208-17

Caractéristiques :

Réalisé par **Éric Roussel**

Contact : levikingblond@gmail.com

Droits cédés :

Synopsis français : Devant un dépanneur, deux jeunes filles attendent leur père dans l'auto.

Synopsis anglais : In front of a convenience store, two girls await their father in the car.

Custos

Québec > 2012 > docu-fiction > 09 min 55 s

0901-17

Caractéristiques : Biographique, Contes et

Réalisé par **Jean-Marc E.Roy**

Contact : elvysroy@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Roger, un vétéran de la Corée, habite aux abords du lac Kénogami depuis maintenant 21 ans. Il est un gardien averti.

Synopsis anglais : Roger, a Korean war veteran, as been living around the Kenogami lake for 21 years. He's a real warned guardian.

Des hommes à la mer

Québec > 2012 > documentaire > 18 min 57 s

0165-17

Caractéristiques : Social

Réalisé par **Félix Lamarche**

Contact : felixthestepp@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Une mer immense, un monde dans lequel naviguent les espoirs, la solitude, les rêves et les cauchemars fous d'hommes exilés, rencontrés dans le Port de Montréal la nuit tombée.

Synopsis anglais : An endless sea, a world in which sails hope, solitude, dreams and fears of exiled men, found in the Port of Montreal when the day comes to its end.

Donnant donnant

Québec > 2012 > docu-fiction > 07 min 37 s

0612-17

Caractéristiques : Biographique, Comédie

Réalisé par **Samuel Pinel-Roy**

Contact : info@documenteur.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Dans le petit village de Rémigny au Témiscamingue, Gaston est un homme bien connu pour son implication dans la communauté. La main sur le cœur, il rend constamment service à son entourage. Mais donner sans compter amène son lot de complications.

Synopsis anglais : In the small village of Rémigny Témiscamingue, Gaston is a man well known for his involvement in the community. Hand on heart, he makes constant service to his entourage. But giving without counting brings its share of complications.

Faillir

Québec > 2012 > fiction > 24 min 00 s

0117-17

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Sophie Dupuis**

Contact : festival@inis.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Ariane vit à Val-d'Or. Bientôt, elle habitera la grande ville. Elle se prépare à tout quitter. Alors qu'elle doit faire ses adieux à son frère, la tension sexuelle qui s'est toujours dressée entre eux semble vouloir prendre toute la place...

Synopsis anglais : Ariane lives in Val-d'Or. She will soon be moving to the big city and is getting ready to leave everything behind. As she bids farewell to her brother, the sexual tension that has always arisen between them seems to take up the whole space...

Fin de siècle

Québec > 2012 > fiction > 7 min 36 s

0599-17

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Charles-Louis Thibault**

Contact : chlouth@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : La fin et le début d'une époque. Référence à l'ennui, au cynisme, au pessimisme et à la croyance largement répandue que la civilisation conduit à la décadence.

Synopsis anglais : The end and the beginning of an era. Reference to boredom, cynicism, pessimism and the widespread belief that civilization leads to decadence.

Fresh Start / Old Blood

Canada > 2011 > fiction > 7 min 00 s

1229-17

Caractéristiques : Musical

Réalisé par **Trevor Anderson**

Contact : trevor@dirctcityfilms.com

Droits cédés :

Synopsis français : La véritable histoire du grand-oncle du réalisateur Jimmy, un danseur de chœur gay de Broadway qui se rend lui-même dans un centre de désintoxication pour soigner son problème d'addiction.

Synopsis anglais : The true story of the filmmaker's Great-uncle Jimmy, a gay Broadway chorus dancer who checked himself into rehab for addiction.

Gaspé Copper

Québec > 2013 > fiction > 14 min

1171-17

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Alexis Fortier Gauthier**

Contact : hany@periphieria.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Murdochville, 1957. Rompu par une longue grève, un mineur s'est trouvé un nouvel emploi dans la capitale. Jocelyne, Pierre et René, ses trois enfants, se préparent au grand déménagement.

Synopsis anglais : Murdochville, 1957. A family is forced to move, as the father, pained by a long miners' strike, finds a new job in the city. Jocelyne, Pierre and René, his three children, are getting ready for the Big Move.

Gephyrophobia

Québec > 2012 > expérimental > 02 min 21 s

0600-17

Caractéristiques : Vidéo d'art

Réalisé par **Caroline Monnet**

Contact : coco.monnet@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : La peur des ponts.

Synopsis anglais : Fear of bridges.

Gods, Weeds and Revolutions

Québec > 2012 > documentaire > 19 min 00 s

1104-17

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Meryam Joobeur**

Contact : dankarolewicz@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Une jeune femme retourne en Tunisie et doit affronter les conséquences de la maladie de son grand-père et le lourd passé d'un pays sous dictature.

Synopsis anglais : A young woman returns to Tunisia and must come to terms with her grandfather's illness and the country's dark past under dictatorship.

Goths! On the Bus!

1200-17

Canada > 2010 > fiction > 3 min 30 s

Caractéristiques : Musical

Réalisé par **Karen Asmundson**

Contact : distribution@winnipegfilmgroup.com

Droits cédés :

Synopsis français : Un couple de «méta-gothiques» prend l'autobus pour aller au centre d'achats afin d'acheter du rouge à lèvres... Mais attention au sous-texte! De la douleur, de la souffrance, de la damnation éternelle, tout ça avec une bonne couche de rébellion. Le soleil brille dehors, mais c'est si sombre dans leur cœur!

Synopsis anglais : A couple of uber-goths ride on the public transit to the mall to buy more lipstick, but take care of the subtext! Pain, suffering and eternal damnation wrapped in velvety angst. It's sunny outside, but dark in their souls!

Gravity Of Center

0073-17

Quebec > 2012 > expérimental > 14 min 16 s

Caractéristiques : Film sur l'Art, Vidéo d'art

Réalisé par **Thibaut Duverneix**

Contact : sach@antler.tv

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Grâce à leur physicalité viscérale, cinq danseurs de renommée internationale incarnent l'instinct animal. Adaptation de la création et chorégraphie signées Victor Quijada pour le RUBBERBANDance Group.

Synopsis anglais : 'Gravity Of Center' is a short-film adaptation of Victor Quijada's full-length work for RUBBERBANDance Group. Follow this pack across remote landscapes as the need for individualism is suffocated by their dependence on the group.

Henry

1192-17

Québec > 2011 > fiction > 21 min 00 s

Caractéristiques : Drame

Réalisé par **Yan England**

Contact : yanengland9@yahoo.com

Droits cédés :

Synopsis français : Henry, un grand pianiste de concert, voit son monde basculer le jour où son grand amour, Maria, disparaît mystérieusement. Il découvrira alors l'inévitable verdict de la vie.

Synopsis anglais : Henry, an elderly concert pianist, undergoes a series of confusing experiences as he searches for his wife. He will finally discover the inevitable verdict of life.

In Guns We Trust

1013-17

Québec > 2013 > documentaire > 10 min 00 s

Caractéristiques : Social

Réalisé par **Nicolas Lévesque**

Contact : nicolas_levesque@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : À Kennesaw, petite ville américaine dans l'état de Géorgie, le bon citoyen est le citoyen armé. Depuis le 1^{er} mai 1982, chaque foyer doit posséder une arme à feu fonctionnelle et des munitions.

Synopsis anglais : In Kennesaw, a small American town in the state of Georgia, a good citizen is an armed citizen. By law, since 1982, each head of household must own at least one working firearm with ammunition.

Ina Litovski

0284-17

Québec > 2012 > fiction > 10 min 42 s

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Anaïs Barbeau-Lavalette**

Contact : festival@inis.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Sophie vit avec sa mère, dans un petit appartement d'un quartier populaire. Ce soir, elle jouera du violon au concert de l'école. Avec les enfants normaux. Sophie n'est pas comme les autres, mais, exceptionnellement, elle sera parmi eux.

Synopsis anglais : Sophie lives with her mother in will play the violin in the school concert. With normal children. Sophie is not like the others, but, exceptionally, she will be among them.

Joda

1264-17

Québec > 2012 > animation > 3 min

Caractéristiques :

Réalisé par **Theodore Ushev**

Contact : cmorisette@videographe.qc.ca

Droits cédés :

Synopsis français : Une femme écrit une lettre destinée à un homme qui la lira depuis sa prison. Une lettre d'amour, d'inquiétude, de compassion, de souffrance et d'espoir.

Synopsis anglais : A woman writes a letter to a man who will read it from his jail cell. A letter of love, of concern, compassion, suffering and hope.

June

0608-17

Québec > 2011 > fiction > 10 min 30 s

Réalisé par **Karim Haroun**

Caractéristiques : drame, Social

Contact : karim@nemesisfilms.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Richard, un jeune homme fortement dépendant de sa sœur Annie, passe avec elle les dernières heures précédant son départ définitif pour l'Afrique.

Synopsis anglais : A young man, Richard, spends with his sister Annie the last few hours before she moves away to Africa.

L'étranger

0414-17

Québec > 2013 > fiction > 14 min 30 s

Réalisé par **Olaf Svenson**

Caractéristiques : Action/Aventure

Contact : eric_contamination@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Lorsqu'un étranger entre dans un bar miteux de Montréal pour parler à Dimitri Rascloue, il comprend rapidement qu'il n'est pas le bienvenu.

Synopsis anglais : When a stranger enters a seedy bar in Montreal to talk to Dimitri Rascloue, he quickly realizes that he is not welcome here.

La boutique de forge

0316-17

Québec > 2012 > fiction > 15 min 04 s

Réalisé par **Olivier Godin**

Caractéristiques : Comédie, Contes et

Contact : olivier_godin5@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Un forgeron retourne à Montréal. Il cherche une femme qu'il a aimée. Aidé par le feu, son ami de longue date, le forgeron va essayer de raviver la mémoire de la femme qu'il aimait.

Synopsis anglais : A blacksmith travels back to Montreal, seeking a woman he once loved. Helped by Fire, his longtime friend, the blacksmith will try to rekindle the memory of the woman he loved.

La cité des âmes errantes

0517-17

Québec > 2012 > expérimental > 06 min 45 s

Réalisé par **Thien Vu Dang**

Caractéristiques : Social, Vidéo d'art

Contact : thien@momentfactory.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Dans cette cité, quelque chose se meurt... Des portraits dans une cité futuriste, dans la grande tradition des récits d'anticipation qui ne font que refléter la douleur du présent.

Synopsis anglais : In this city, something is dying... Portraits of a futuristic city that reflect on the sorrows of the present in the grand dystopian tradition.

Là où je suis

0290-17

Québec > 2012 > fiction > 24 min 35 s Français

Réalisé par **Myriam Magassouba**

Caractéristiques : drame

Contact : festival@inis.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Durant l'hiver de 1995, Mimi, une jeune adolescente vit le deuil de sa meilleure amie Julie, décédée brutalement dans un accident de voiture. Pour la première fois, à 14 ans, la mort devient une réalité pour elle.

Synopsis anglais : During the winter of 1995, Mimi, a young teenager, grieves her best friend, Julie, who died suddenly in a car accident. For the first time, at age 14, death becomes a possibility for her.

La trappe

0817-17

Québec > 2011 > fiction > 08 min 00 s

Réalisé par **Sophie B. Jacques**

Caractéristiques : drame

Contact : festival@inis.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : 16 h 04. On sonne à la porte. Il n'y a personne pour répondre. Mais ça ne l'empêchera pas d'entrer.

Synopsis anglais : 16:04. Someone rings the doorbell. There's no one inside... but that won't stop him from coming in.

Le retour triptyque

0451-17

Québec > 2012 > fiction > 7 min 32 s

Réalisé par **Guillaume de Fontenay**

Caractéristiques : Contes et légendes

Contact : cmorisette@videographe.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Une méditation sur la solitude et les liens qui peuvent nous unir. Trois solitudes, la vie, la mort et l'autre.

Synopsis anglais : A meditation on solitude and the ties that unite us. Three journeys, three solitudes. Life, death and the other.

Les adieux de la Grise

Québec > 2012 > fiction > 14 min

0466-17

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Hervé Demers**

Contact : coordination@f3m.ca

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : L'insouciance d'une vie paisible sur la ferme familiale. Un hiver froid et lumineux. Noémy, neuf ans, fait ses premiers pas hors de l'enfance.

Synopsis anglais : Carelessness of a peaceful life on the family farm. A cold and bright Winter. Noémy nine year-old, her first steps out of childhood.

Malody

1244-17

Canada > 2012 > expérimental > 12 min 06 s

Caractéristiques :

Réalisé par **Phillip Barker**

Contact : phillipfilm@gmail.com

Droits cédés :

Synopsis français : Dans le calme d'une cafétéria, une jeune femme malade est assise au comptoir. Autour d'elle, tout devient de moins en moins stable. Tandis que son univers bascule littéralement sens dessus-dessous, le chaos qui s'ensuit déclenche d'inquiétants événements.

Synopsis anglais : As an infirm young woman sits at a quiet diner counter, her surroundings become increasingly unstable. The ensuing chaos, as her world literally turns upside down, triggers an ominous sequence of events.

Micta

1091-17

Québec > 2012 > expérimental > 1 min 22 s

Caractéristiques :

Réalisé par **Elisa Moar**

Contact : festival@wapikoni.ca

Droits cédés :

Synopsis français : «C'est absolument utile puisque c'est joli» - *"Le Petit Prince"* Antoine de Saint-Exupéry

Synopsis anglais : "And since it is beautiful, it is truly useful." - Antoine de Saint-Exupéry, *"The Little Prince"*.

Mila

0232-17

Québec/Suisse > 2012 > fiction > 17 min

Caractéristiques : drame, musical

Réalisé par **Kristina Wagenbauer**

Contact : kwistina@me.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Mila, dix ans, profite de l'anniversaire de son grand-père pour offrir un cadeau bien spécial à sa famille. Comment réagiront-ils?

Synopsis anglais : Mila, a 10-year old girl, is recording the sounds of her everyday life. She has something special in mind.

Newton Lux

0200-17

Québec > 2012 > fiction > 19 min 01 s

Caractéristiques : drame

Réalisé par **Philippe David Gagné**

Contact : phildavidgagne@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : À 14 h 32, le soleil s'éteindra. Lucas, 14 ans, et sa famille ont obtenu une place dans un abri aménagé sous terre, contrairement à la famille de Salomé, sa copine. Avec les derniers rayons, Lucas tentera de photographier Salomé en lumière naturelle, dans l'esprit de son maître à penser Helmut Newton.

Synopsis anglais : At 2:32pm, the sun will die. Luckily, Lucas, 14, and his family have a place in an underground safe haven, unlike the family of Salomé, his girlfriend. With the last of the sun's rays, Lucas will try to photograph Salomé in natural light, in the spirit of Helmut Newton, his intellectual guide.

Nous irons ensemble

1092-17

Québec > 2012 > fiction > 11 min 30 s

Caractéristiques :

Réalisé par **Aliocha Schneider**

Contact : aliocha_schneider@hotmail.com

Droits cédés :

Synopsis français : Une jeune actrice sur le point d'obtenir le rôle qu'elle désire doit faire face à un événement inattendu qui pourrait tout changer.

Synopsis anglais : As a young actress gets closer to getting the part she desires, she must face an unexpected event that might change everything.

Ô Divin Bovin

1268-17

Québec/France > 2013 > documentaire > 05 min 00 s

Caractéristiques : drame, Social

Réalisé par **Alexandre Rufin**

Contact : alexandrerrufin@live.fr

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Il est très tard. Il fait nuit noire. Pourtant Didier doit aller voir ses vaches.

Synopsis anglais : The hour is late. The night sky is pitch black. But still, Didier must attend his cow.

Ordinaires

0576-17

Québec > 2012 > documentaire > 15 min 30 s

Réalisé par **Jean-François Leblanc**

Caractéristiques : Biographique, Vidéo

Contact : jeafleblanc@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Jacqueline et Mario sont mariés depuis 36 ans. Jacqueline et Mario habitent en banlieue de Québec. Jacqueline et Mario sont ordinaires.

Synopsis anglais : Jacqueline and Mario had been married for the past 36 years. Jacqueline and Mario are living in a suburbs near Québec City. Jacqueline et Mario are "ordinary people".

Par avion

0493-17

Québec > 2012 > fiction > 16 min 10 s

Réalisé par **Cristina Martins**

Caractéristiques : Action/Aventure, drame

Contact : melie@kartelfilm.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Edward aspire à vivre autre chose que l'existence restreinte qu'il mène. Faute de courage, il ne parvient pas s'évader de son quotidien. Jusqu'à ce que l'irresponsabilité de son père lui ouvre l'horizon...

Synopsis anglais : Edward longs to escape his menial life as a short order cook, but fear of the unknown makes him a prisoner in his own family. His only chance to break free comes from his father's reckless behaviour.

Parallèle Nord

0550-17

Québec > 2012 > expérimental > 06 min 49 s

Réalisé par **Félix Dufour-Laperrière**

Caractéristiques : Vidéo d'art

Contact : felixdlap@yahoo.ca

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Dans un monde réellement renversé, le vrai est un moment du faux. (Guy Debord, «La société du spectacle»). Qu'en est-il de la forêt boréale?

Synopsis anglais : In a world that has really been turned upside down, the true is a moment of the false. (Guy Debord, «*The Society of the Spectacle*»). What about the boreal forest?

Pargu

1145-17

Canada > 2012 > animation > 3 min 56 s

Réalisé par **Sean Grounds**

Caractéristiques : Comédie, Vidéo d'art

Contact : distribution@winnipegfilmgroup.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Un pingouin de dessin animé et ses amis enseignent le partage aux enfants à l'ère du numérique.

Synopsis anglais : A cartoon penguin and his friends teach kids about sharing in a format geared towards children of the digital age.

Paula

0893-17

Québec > 2012 > animation > 10 min 29 s

Réalisé par **Dominic Etienne Simard**

Caractéristiques : drame, Social

Contact : festivals@onf.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Tirée d'un fait divers, la troublante fresque expressionniste d'un quartier populaire d'où se détache le drame de deux personnages, un enfant et une prostituée.

Synopsis anglais : Based on a news item, this short animated film presents a disturbing expressionist portrait of a working-class neighbourhood tragedy featuring a prostitute and a young child.

Peach Juice

0261-17

Canada > 2012 > animation > 7 min 45 s Anglais

Réalisé par **Brian Lye**

Caractéristiques : Comédie, drame

Contact : brianlye.sfs@gmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Pendant leurs vacances à la mer, un jeune devient attiré par sa tante.

Synopsis anglais : While on vacation at the seaside, a young man is attracted to his aunt.

Périmés

0559-17

Québec > 2012 > docu-fiction > 09 min

Réalisé par **Olivier Labonté LeMoyné**

Caractéristiques : Comédie, Social

Contact : olivierlabonte84@hotmail.com

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Julien et Guillaume sont deux frères convaincus qu'ilsexpireront à l'âge de trente ans. Sous le regard d'un cinéaste documentariste, les frères expliquent leur théorie.

Synopsis anglais : Julien and Guillaume are two brothers who believe they will expire when they reach 30. Through the lens of a documentary filmmaker they individually explain their theory.

Planche à l'œil

Québec > 2012 > fiction > 11 min 00 s

1065-17

Réalisé par **Ian Lagarde**

Contact : annickblanc@yahoo.ca

Caractéristiques : drame

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Seule dans les ruines d'un monde qu'elle n'a jamais connu, une petite fille se lève et sort de sa caravane toute rouillée. Dehors, pas un bruit. Personne. Juste de la fumée, une imagination tranquille et sa seule confidente, la planche à l'œil. Commence alors une drôle de conversation...

Synopsis anglais : Alone in the ruins of a world she never knew, a little girl copes with time and solitude with the means at her disposition; a sprawling scrapyard, a calm imagination and her sole confident, a Board with an eye carved on it. The beginning of an odd conversation...

Printemps érable - Manifeste vidéo

Québec > 2012 > documentaire > 3 min 20 s

1203-17

Réalisé par **Michaël Fortin**

Contact : fortinmichael@gmail.com

Caractéristiques : Social/Politique

Droits cédés :

Synopsis français : «Les étudiants ne sont pas contre le peuple; ils sont le peuple». Avec des extraits de discours de Gabriel Nadeau-Dubois, Jeanne Reynolds, Jacques L'Heureux et Paul Ahmarani (ce dernier lit un texte de Victor Hugo).

Synopsis anglais : "Students are not against the people, they are the people." With excerpts from speeches of Gabriel Nadeau-Dubois, Jeanne Reynolds, Jacques L'Heureux and Paul Ahmarani (this last one reading a work of Victor Hugo).

Purpl Love

Canada > 2012 > fiction > 13 min 38 s

0706-17

Réalisé par **Pierre-Luc Lafontaine**

Contact : dankarolewicz@gmail.com

Caractéristiques : erotique

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : «*Purpl Love*» se propose comme un simple moment épisodique entre deux amoureux, Ambre et Romarik. Un petit moment idyllique qui évoluera, entre les propos incœrcibles et spirituels de ceux-ci, vers les rives de l'orgasme tantrique.

Synopsis anglais : «*Purpl Love*» evokes the simple, fleeting union between lovers, Ambre and Romarik. An idyllic moment evolves through the intangible and spiritual conversation of the two lovers as they work their way to the shores of tantric orgasm.

Requiem pour une romance

Québec > 2012 > animation > 07 min 30 s Français

0281-17

Réalisé par **Jonathan Ng**

Contact : festival@inis.qc.ca

Caractéristiques : Action/Aventure, drame

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : La relation amoureuse d'un couple moderne prend fin sur une note douce-amère lors d'un entretien téléphonique en soirée. L'image du film, quant à elle, révèle tout autre chose : une réinterprétation épique de leur relation prenant place au cœur d'une Chine féodale.

Synopsis anglais : A modern-day couple's secret love affair comes to a bittersweet end during an evening phone call. But the visuals of the film reveal something entirely different: the epic reinterpretation of their relationship set in feudal China.

Rives

Québec > 2012 > fiction > 15 min 35 s

1131-17

Réalisé par **Pier-Luc Latulippe**

Contact : pier-luc_latulippe@hotmail.com

Caractéristiques : Comédie, drame

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Petite soirée improvisée bien arrosée.

Synopsis anglais : A boozy evening among friends.

Score

Québec > 2011 > fiction > 9 min 11 s Français

1266-17

Réalisé par **Lawrence Côté-Collins**

Contact : info@travellingdistribution.com

Caractéristiques : Comédie

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Audrey et David lavent leur linge sale en famille et débattent de la question : "C'est combien, trop?"

Synopsis anglais : Audrey and David wash their dirty clothes in public while debating the question : "How much is too much?"

Sept heures trois fois par année

Québec > 2012 > fiction > 4 min

Caractéristiques : drame

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Un homme et une femme s'aiment, comme si c'était la dernière fois... En attendant la suivante.

Synopsis anglais : A man and a woman love each other, as if it were the last time... Until next time.

1021-17
Réalisé par **Anaïs Barbeau-Lavalette**
Contact : distribution@videofemmes.org

Sonya

Québec > 2011 > fiction > 3 min 48 s

Caractéristiques : Biographique,

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Le jeune réalisateur québécois André Forcier raconte son immersion dans l'univers onirique du cinéma alors qu'il s'éprend d'une femme allumée, Sonya.

Synopsis anglais : The young director André Forcier talks about his beginnings in the dreamlike universe of cinema with his first love and muse, Sonya.

1110-17
Réalisé par **Florence Pelletier**
Contact : flo.pelletier@hotmail.com

Sullivan's Applicant

Québec > 2011 > fiction > 12 min

Caractéristiques : drame

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Lucy, en route pour une importante entrevue, est bloquée dans un horrible bouchon de circulation. Alors qu'elle est sur le point d'abandonner, elle aperçoit Kam, un séduisant jeune homme dans la même situation qu'elle. Un dialogue enjoué s'ensuit.

Synopsis anglais : Lucy, en route to an important job interview, gets stuck in a horrible traffic jam in the downtown core. Just as she is about to lose all hope, she sees Kam, an attractive guy in an adjacent car caught in the same situation as she is. A lighthearted exchange ensues.

0131-17
Réalisé par **Jeanne Leblanc**
Contact : kathrynsnolan@gmail.com

Tales from the Deep

Canada > 2012 > fiction > 14 min 38 s

Caractéristiques : fantastique/SF, Contes

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Ce film retrace l'enquête d'une équipe de policiers d'une petite ville sur une série de suicides insensés commis par des hommes célibataires se noyant dans des fondrières peu profondes.

Synopsis anglais : The film follows a small town rural police force as they try to uncover a series of nonsensical suicides caused by single older men drowning within shallow sloughs.

1134-17
Réalisé par **Clark Ferguson**
Contact : distribution@winnipegfilmgroup.com

The Man Who Lived on his Bike

Québec > 2012 > fiction > 03 min 03 s Français

Caractéristiques : Action/Aventure,

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : J'adore être à vélo. Cela m'aide à me sentir libre. Cette passion me vient de mon père. Après 382 jours passés à déambuler dans les rues de Montréal, en ayant eu parfois très froid, parfois très chaud – et parfois très peur – je lui dédie ce film.

Synopsis anglais : I love to riding my bike. It helps me to feel free. I got it from my dad. After 382 days spent riding through the streets of Montreal, being sometimes quite cold, sometimes quite hot - and sometimes quite scared, I dedicate this movie to him.

0632-17
Réalisé par **Guillaume Blanchet**
Contact : gblanchet.cr@gmail.com

Tigre

Québec > 2012 > animation > 02 min 56 s

Caractéristiques : musical, Vidéo d'art

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : On voyage sur le dos d'un tigre. Avec trame sonore improvisée, enregistrée en spectacle par Dumas et ses musiciens.

Synopsis anglais : Take a trip on a tiger's back. With improvised soundtrack recorded during a live show by Dumas and his band.

1029-17
Réalisé par **Alexandre Roy**
Contact : alxroy@hotmail.com

Tout va mieux

Québec > 2012 > fiction > 5 min

Caractéristiques : Social, Contes et

Droits cédés : Droits musicaux : N/A

Synopsis français : Court métrage d'anticipation, *Tout va mieux* est une fable. Une petite fille relate une histoire qu'on lui a racontée.

Synopsis anglais : The short film *Everything is all right* is a tale that takes form through a little girl's eyes.

1067-17
Réalisé par **Robin Aubert**
Contact : robinaubert@hotmail.com

Welcome Yankee

0305-17

Québec > 2012 > fiction > 30 min Français

Réalisé par **Benoit Desjardins**

Caractéristiques : drame, Social

Contact : festival@inis.qc.ca

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : Amant et Aslan sont persécutés. Leur vie et celle de leur enfant sont menacées. Isolés et oubliés du monde entier, leurs appels à l'aide demeurent sans réponse. En quête d'une vie meilleure, ils confient leur destin à Dieu et tentent l'impossible.

Synopsis anglais : Amant and Aslan are persecuted. At stake are their lives and the life of their child. Isolated from and forgotten by the rest of the world, they plead for help in vain. In search of a better life, they entrust their destiny to God and attempt the impossible.

Y'a de la visite à Obaska

0613-17

Québec > 2012 > docu-fiction > 09 min 14 s

Réalisé par **Catherine Therrien**

Caractéristiques : Biographique, Comédie

Contact : info@documenteur.com

Droits cédés : Droits musicaux : Oui

Synopsis français : En Abitibi-Témiscamingue, le village d'Obaska se prépare à la venue de l'émission de La Petite Séduction. Cette fois-ci, l'heureuse élue sera Véronique Cloutier, une vedette du petit écran aimée et admirée de tous. Les habitants d'Obaska lui réservent tout un accueil.

Synopsis anglais : In Obaska (Abitibi-Témiscamingue) everybody get ready for the arrival of the TV show La Petite Seduction. This time, the lucky winner is Véronique Cloutier, a star of the small screen, loved and admired by everyone. Obaska's locals reserve her a real nice welcome party.
